
— — — — —

— — — — —

The Exaltation of *the* Holy Cross



— — — — —

Saint Anne and Our Lady of La Vang

929 North Duke Street
Lancaster, PA 17602

— — — — — Phone: 7173922225 — — — — —



Spiritual Growth

TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
September 13, 2026

“Forgive your neighbor’s injustice, then when you pray, your own sins will be forgiven. Could anyone nourish anger against another and expect healing from the Lord? Could anyone refuse mercy to another like himself, can he seek pardon for his own sins?... Think of the commandments, hate not your neighbor, remember the Most High’s covenant, and overlook faults.”... “Lord, if my brother sins against me, how often must I forgive?””

As the Lord speaks in these passages today, I ask: ‘Which is more difficult, to ask forgiveness or to forgive?’ Forgiveness is an attitude of love and concern to set things right. The adage, ‘forgive and forget’ is noble, but it is hard to forget. A wise spiritual guide said it another way, ‘forgive and remember without bitterness.’

I leave the hurt behind and don’t allow the scar to keep me from offering the healing which someone else seeks. How powerful is the gift of forgiveness. May we use it well.

First Reading: Sirach 27:30—28:7

Sirach advises all to forgive the faults of their neighbor. Only by forgiving the sins of others, can a person expect to be forgiven his sins.

Second Reading: Romans 14:7-9

Paul stresses that no one is his own master; we are responsible to the Lord, and we belong to him in both life and death.

Gospel: Matthew 18:21-35

This narrative points out the difference between mercy and justice. When Peter asks how often he should forgive someone who wrongs him, Jesus answers, “...not seven times: I say seventy times seven times.” Jesus then narrates the story of the king who was merciful to his official by forgiving him all his debts, but this same official showed no mercy to his own servant.

Pope’s September prayer intention



For the care of water

Let us pray for a just and sustainable management of water, a vital resource, so that everyone may have equal access to it



Prayer List

Father of goodness and love, hear our prayers for the sick members of our community.

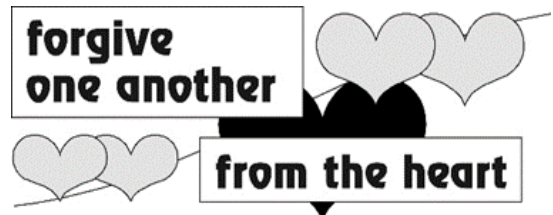
*Frank & Rose Russo
 Connie Iannone
 Shirley Derme
 Esperanza Flores
 Martin Smith
 Nancy Rowell
 Frank Himmelsbach*

*Kim Retallack
 Catherine Dougherty
 Darla Ihnat
 Rose Mary Ferraco
 Richard Miller
 Stacey Moyer*

*Frank Lyons
 Lucy Miller
 Mary Troy
 Cynthia Williams
 Luis Baerga
 George Garbrick*

September 2026 Liturgical Ministry Schedule

Date	Time	Lector	Eucharistic Minister	Organist	Cantor
Sep 5, 2026	4:30 PM	Nicole Martin	Catherine Natarian Tom Natarian Dan D'Elia	Ric	Neal
Sep 6, 2026	9:30 AM	Pat Whalen	Sue Martin Kristy Monahan Steve Ihnat	Ric	Jennifer
Sep 12, 2026	4:30 PM	Wayne Bechtel	Catherine Natarian Mary Himmelsbach Tom Natarian	Ric	Mark
Sep 13, 2026	9:30 AM	Pat Whalen	Chris Whalen Colleen Dougherty Jack Graham	Ric	Joan
Sep 19, 2026	4:30 PM	Pat D'Elia	Mary Himmelsbach Aileen Garner Dan Martin	Ric	Joseph
Sep 20, 2026	9:30 AM	Mary Milligan	Carol Lichty Sue Martin Jack Graham	Ric	Nill
Sep 26, 2026	4:30 PM	Nicole Martin	Mary Himmelsbach Sue Martin Dan Martin	Ric	Mark
Sep 27, 2026	9:30 AM	Rich Lichty	Carol Lichty Chris Whalen Steve Ihnat	Ric	Jill



Treasure Given in Gratitude

Offertory Report
08/30/2026

	<u>Actual</u>	<u>2026-2027 Actual YTD</u>	<u>2026-2027 Budget YTD</u>
Offertory	4,147.00	36,264.00	45,865.00
Building & Maintenance	35.00	1,414.00	1,731.00
St. Vincent de Paul	205.00	3,178.00	1,731.00

Debt Reduction Contributions as of **August 31, 2021 through June 30, 2026:** **\$87,634.00**
Bishop Debt Challenge Match: November 30, 2025: **\$30,634.00**
Outstanding Debt to the Diocese as of **June 30, 2026:** **\$33,534.00**

Notes of Interest

The Exaltation of the Holy Cross September 14

On **13 September 335**, the Church of the Holy Sepulcher (also called the Church of the Resurrection) was dedicated. The following day, the cross that Empress Helena had discovered on **14 September 320**, was venerated in a solemn ceremony. In **614**, the Persian King, Chosroes II, waged war on the Romans. After conquering Jerusalem, he confiscated many treasures, among which was the Cross of Jesus. The Byzantine emperor Heraclius initiated peace negotiations, but was rejected. He then waged war and won near Nineveh, asking for the restitution of the Cross, which then returned to Jerusalem. Today, the cruelty of the Cross is not what is exalted, but the Love that God manifested to humanity by accepting death on the Cross: *"Who, though in the form of God, emptied himself, taking the form of a slave. This is the glory of the Cross of Jesus!"* (Pope Francis)

Stop turning in on ourselves

"Being Christian", Pope Benedict XVI wrote, *"is not the result of an ethical choice or a lofty idea, but the encounter with an event"*. The Gospel the liturgy offers us on the **Feast of the Exaltation of the Holy Cross** suggests that **God wants to enter into a relationship of love with everyone**. This is offered in **His Son, Jesus**, lifted up on the Cross.

Lifting up our gaze to God expresses a very important truth: we are invited to enter back into relationship with Him. We need to stop turning in on ourselves, uselessly nurturing a sense of guilt and forgetting that *"in whatever our hearts condemn, God is greater than our hearts"* (1 Jn 3:20). Let us lift up our eyes toward the stars (remember Abraham and the promise of many descendants), knowing how to cast every worry onto God.

Wonder and gratitude

Lifting up our gaze should not enkindle fear, but gratitude, because that elevation is the measure of the love with which God loves His children, in His Son. It is the Mercy of God, therefore, which, as is the case with Nicodemus, illuminates the darkness of our lives and allows us to continue on our journey.

There is no neutrality regarding the Cross

We cannot remain neutral regarding the Cross of Jesus. Either we are with Him or we are against Him. A choice is made before every action, for the actions of a Christian are none other than the testimony of how *"God has love us so much that he gave His only Son, Jesus"*.

Prayers

Most High glorious God,
enlighten the darkness of my heart.
Grant me an upright faith,
secure hope and perfect charity.
Fill me with understanding and knowledge
that I may fulfill your command. Amen.

Grateful for Our New Church Doors

With grateful hearts, we **give thanks to God** for the blessing of our new church doors. We are deeply grateful for His providence and for all those who helped make this improvement to our parish possible. May God continue to bless our parish family and guide us as we grow together in faith and unity.

Religious Education - September 13

The upcoming Religious Education year will start on **Sunday, September 13, 2026**. Class will be held from **10:45 - 11:45 am**. Registration has started. Registration **Forms or QR Code** are available outside of the **Religious Education office**. If you have any questions, please email or call **Ms. Colleen Dougherty, the Director of Religious Education** at cdoc68@aol.com or **717-475-8957**.

New Diocese of Harrisburg Young Adult GroupMe

The Office of Youth and Young Adult Ministries is pleased to announce the Diocese of Harrisburg Young Adult GroupMe. It is your one-stop central hub for staying connected. It's a simple, one-way bulletin for Diocesan and approved young adult events, updates, and opportunities so you can stay in the loop without being overwhelmed. Join the GroupMe with this link: https://groupme.com/join_group/115485485/R4f6KMB4. Please share this with the young adults in your parish and encourage them to stay connected and involved throughout the Diocese. If your young adult group is not yet represented in the GroupMe channels and you would like to be included, please contact **Zack Haney** at zhaney@hbgdiocese.org.

Diocesan Catechetical Conference - September 19

There is still time to register for the **Diocesan Catechetical Conference** on **Saturday, September 19th** at the **Diocesan Center in Harrisburg**. **Fr. Stephen DeLacy**, Vicar for Faith Formation with Youth and Young Adults in the Archdiocese of Philadelphia, will offer the keynote address. Join **Bishop Senior** for this day of excellent faith formation, which includes Mass, Confession, and breakout sessions. For more information, or to register, visit: <https://www.hbgdiocese.org/event/catechetical-conference/>

Chicken BBQ - September 19

Support the **St. Josephs Catholic Church Club and Community Youth Athletic** at the annual **Chicken BBQ** on **Saturday, Sept 19, 2026, from 10:00 am-2:00 pm**. Dinners are 15\$ and 1/2 chicken only are 10\$. Dinners include 1/2 chicken, baked potato, Rice Krispy Treat, bread roll and water. Chicken can be picked up and pre-orders must be picked up by 1:00pm at **Certified Carpet, 1855 Columbia Ave, Lancaster**. For tickets and more information, contact **Joe Hoenninger** at **717-575-2596** or Joseph.Hoenninger@gmail.com.

Catechetical Sunday- September 20

This year, the Church will celebrate Catechetical Sunday on September 20, 2026, with the theme *"The Spirit of the Lord is upon me... to bring good news to the poor."* (Lk 4:18; cf. Is 61:1)

Those who the community has designated to serve as catechists will be called forth to be commissioned for their ministry. Catechetical Sunday is a wonderful opportunity to reflect on the role that each person plays, by virtue of Baptism, in handing on the faith and being a witness to the Gospel. Catechetical Sunday is a time when all the Church rededicate themselves to this mission as a community of faith.

PA March For Life - September 21

Catholics Defending Life of Lancaster PA is running a bus to the 2026 PA March for Life, being held in **Harrisburg, on Monday, September 21st**. The bus will leave **St. Philip's Church** parking lot at **9:00 am**, following an **8:00 am Mass**. Approximately, forty seats are available. **For a reservation, phone Rosie at 717-397-6966**. Come to the PA March for Life. Protest the evil of abortion in PA.

Presentation of the Chapel of Saint Pio of Pietrelcina - September 23

The presentation of the Chapel of Saint Pio of Pietrelcina and a Mass in honor of Saint Pio will be celebrated by **Bishop Timothy C. Senior on Wednesday, September 23 at 6:30 p.m.** at **St. Joseph Church, 410 E. Simpson St., Mechanicsburg**. All are welcome. More details are available at stjosephmech.org/chapel-of-saint-pio.

Care for Creation Mass - October 4

Pope Leo XIV proclaimed **January 10, 2026, through January 10, 2027, a Holy Year honoring St. Francis of Assisi, marking the 800th anniversary of his death**. On **October 4, 2026, the Feast Day of St. Francis of Assisi**, a Care for Creation Mass will be celebrated at **11:00 am** by **Most Reverend Timothy C. Senior at Our Lady of Hope (801 W. Chestnut St.) Coal Township, PA**. Our Lady of Hope Parish is led by Conventual Franciscans. All are invited to attend.

Spain and Portugal Pilgrimage March 2 -12, 2027

All are welcome to join **Father Pang Tcheou** on an upcoming pilgrimage to **Spain and Portugal!** Price per person is **\$4,199, not including miscellaneous fees, gratuities, etc.** Sponsored by NAWAS Travel, we will fly direct from Newark to Lisbon and visit numerous cities in Portugal and Spain, with focus on the holy cities of **Fatima and Santiago de Compostela**. Daily Holy Masses will be offered. Brochures are available from Father, please email him at **fatherpangtcheou@gmail.com** for more information.

LOOK TO THE Women's LORD Conference



Featuring



Lisa Lickona



Teri Love



Ann Kertz
Kernion

Diocesan Center

OCT | 17TH | 2026

\$40 Individual | \$70 Mother-Daughter

To register:

www.hbgdiocese.org/women



REMEMBRANCE MASS FOR CHILD LOSS

FOLLOWED BY
A LIGHT RECEPTION

THE LOSS OF A CHILD, REGARDLESS OF
AGE OR CIRCUMSTANCES, IS
DEVASTATING.

YOU DO NOT NEED TO GRIEVE ALONE.
ALL ARE WELCOME.

TO REGISTER:

<https://www.hbgdiocese.org/event/remembrance-mass-for-child-loss/>

OCTOBER 24, 2026
10AM • SEVEN SORROWS PARISH
280 N. RACE ST., MIDDLETOWN

Upcoming Events

- **Sunday, September 13**
 - Religious Education begins at 10:45 am
- **Monday, September 14**
 - The Exaltation of the Holy Cross
 - English Mass at 9:00 am; Vietnamese Mass at 7:00 pm
- **Sunday, September 20**
 - Catechetical Sunday
- **Monday, September 21**
 - Saint Mattheu, Apostle & Evangelist
 - National Migration Week
 - English Mass at 9:00 am; Vietnamese Mass at 7:00 pm
- **Tuesday, September 29**
 - Saint Michael, Gabriel & Raphael, Archangel
- **Thursday, October 1**
 - Saint Therese of the Child Jesus, Virgin and Doctor of the Church
 - English Mass at 9:00 am
- **Friday, October 2, 9, 16, 23, 30**
 - Exposition of the Blessed Sacrament takes place every Friday immediately following the 9:00 am Mass until 1:00 pm come spend time in quiet prayer with the Lord
- **Friday, October 2**
 - The Holy Guardian Angels
 - English Mass at 9:00 am; Vietnamese Mass at 7:00 pm
- **Sunday, October 4**
 - Saint Francis of Assisi - Respect Life Sunday & World Communion Sunday
- **Wednesday, October 7**
 - Our Lady of the Rosary - English Mass at 7:00 pm

Sunday, September 12 & 13

TWENTY- FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Sir 27:30—28:7; Rom 14:7-9; Mt 18:21-35

4:30 pm

+ William Gordon Holbrook

9:30 am

+ Ray & Arlene Garner

12:00 pm

Vietnamese Mass

Monday, September 14

The Exaltation of the Holy Cross, Feast

Nm 21:4b-9; Phil 2:6-11; Jn 3:13-17

9:00 am

+ Anna Tran

7:00 pm

Vietnamese Mass

Tuesday, September 15

Our Lady of Sorrows, Memorial

No Mass

1Cor 12:12-14, 27-31a ; Jn 19:25-27 or Lk 2:33-35

Wednesday, September 16

Saints Cornelius, Pope, and Cyprian, Bishop, Martyrs Memorial

1 Cor 12:31-13:13; Lk 7:31-35

7:00 pm

+ Alex Umble

Thursday, September 17

1 Cor 15:1-11; Lk 7:36-50

9:00 am

People of the Parish

Friday, September 18

1 Cor 15:12-20; Lk 8:1-3

9:00 am

+ The souls of deceased loved ones

7:00 pm

Vietnamese Mass

Sunday, September 19 & 20

TWENTY- FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Is 55:6-9; Phil 1:20c-24, 27a; Mt 20:1-16a

4:30 pm

+ Anniversary of Micheal & Mary Milligan

9:30 am

+ Rosina Macrina

12:00 pm

Vietnamese Mass



*Flowers on the Altar of MaryAnn Welsh
to memory of Robert.*

THÔNG TIN MỤC VỤ

CHÚA NHẬT 24 THƯỜNG NIÊN NĂM A (Mt 18, 21-35)

Suy niệm: Mahatma Gandhi nói: “Kẻ yếu không bao giờ có thể tha thứ. Tha thứ là phẩm chất của người mạnh”. Đúng nhất phải nói rằng: “Tha thứ là phẩm tính của Thiên Chúa.” Dụ ngôn trong Tin Mừng hôm nay minh họa cho điều đó. Ông chủ tha cho tên đầy tớ món nợ không lồ ngay tức khắc và vô điều kiện chỉ vì ông chạnh lòng thương trước lời van nài của y. Tội lỗi chúng ta xúc phạm đến Thiên Chúa là món nợ vô cùng lớn mà chúng ta hoàn toàn không có khả năng chi trả. Dù vậy, Chúa vẫn tha thứ cho chúng ta chỉ với một điều kiện là chúng ta cũng tha thứ cho anh em mình.

Mời Ban: Thiên Chúa tha thứ vì Ngài là Cha giàu lòng thương xót. Chúng ta phải tha thứ cho nhau bởi vì chính chúng ta đã được Thiên Chúa thương xót và tha thứ. Càng cảm nhận mình được Chúa xót thương và tha thứ nhiều, chúng ta càng thấy mình có nghĩa vụ cũng phải tha thứ cho anh em nhiều, “không chỉ bảy lần mà là bảy mươi lần bảy”. Khi cư xử như thế chúng ta không sợ phải thiệt thòi vì Chúa dạy: “Anh em đừng bằng đầu nào, thì Chúa sẽ bằng lại cho anh em bằng đầu ấy, đầu đủ lượng đã dằn, đã lác và đầy tràn mà đổ vào vạt áo anh em” (Lc 6,38).

Sống Lời Chúa: Bạn có còn giận ghét ai vì bị họ xúc phạm? Hãy tha thứ bằng cách bỏ đi thái độ hờn giận, và thay vào đó là những cử chỉ, lời nói vui tươi và thân ái.

Ý CẦU NGUYỆN THEO ĐỨC THÁNH CHA LÊÔ XIV—Tháng 9

Cầu cho việc bảo vệ nguồn nước

Chúng ta hãy cầu nguyện cho việc quản lý nguồn nước, một tài nguyên thiết yếu, được thực hiện một cách công bằng và bền vững, để mọi người đều có quyền tiếp cận bình đẳng với nguồn nước.

Ý LỄ

-Các Linh Hồn
-LH Gioan Baotixita, Isave, Giuse, Phêrô
-Tạ ơn Chúa, Mẹ Maria, Thánh Cả Giuse
-LH Maria, Giuse, Đôminicô, các LH
-Xin bình an cho gia đình
-LH Phêrô, Maria, Anna
-LH Tiên nhân

NGƯỜI XIN

-Dzu Nguyễn
-Gđ. Quyền
-Gđ. Quyền
-Anh Phong
-Gđ Khánh - Thụy
-Gđ Hoà - Lành

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN NĂM 2026

Chúa Nhật XXIV Thường Niên A (13/9)
1V 19,9a.11-13a; Rm 9,1-5; Mt 14,22-33.

Thứ Hai (14/9)
SUY TÔN THÁNH GIÁ. Lễ kính.
Ds 21,4b-9; Pl 2,6-11; Ga 3,13-17.

Thứ Ba (15/9) - Không có Thánh Lễ
Đức Mẹ Sầu Bi. Lễ nhớ.

Thứ Tư (16/9) - Thánh Co-nê-li-ô, Giáo hoàng, và thánh Síp-ri-a-nô, Giám mục, Tử đạo. Lễ nhớ.
1Cr 12,31-13,13; Lc 7,31-35.

Thứ Năm (17/9)
1Cr 15,1-11; Lc 7,36-50.

Thứ Sáu (18/9)
1Cr 15,12-20; Lc 8,1-3

Chúa Nhật XXV Thường Niên A (20/9)
Is 55,6-9; Pl 1,20c-24.27a; Mt 20,1-6a

BÁO CÁO TÀI CHÍNH NĂM 2026

	Ngày 30/8 Đóng Góp Tuần	2026-2027 Tổng Đóng Góp
Tiền Dâng Lễ	4,147.00	36,264.00
Quỹ Bảo Trì Giáo Xứ	35.00	1,414.00
Quỹ Thánh Vinh Sơn	205.00	3,178.00
Đóng Góp Giảm Nợ Cho Giáo Xứ (31 tháng 8, 2021 - 30 tháng 6, 2026)		87,634.00
Chương Trình Xóa Nợ Từ Giáo Phận (đến ngày 30 tháng 11 năm 2025)		30,634.00
Nợ Giáo Phận (đến ngày 30 tháng 6 năm 2026)		33,534.00

Sự Kiện Đặc Biệt 2026

-Ngày 13/9: Đoàn TNTT Khai giảng năm học mới.
-Ngày 13/9: Hội Các Bà Mẹ Công Giáo họp tại phòng 104
-Ngày 14/9: Thứ 2 - Suy Tôn Thánh giá, Lễ kính. Lễ Tiếng Anh lúc 9:00 sáng; Lễ Tiếng Việt lúc 7:00 tối.
-Ngày 21/9: Thứ 2 -Thánh Mathêu - Tác giả sách Tin Mừng, Lễ kính Lễ Tiếng Anh lúc 9:00 sáng; Lễ Tiếng Việt lúc 7:00 tối.
-Ngày 20/9: Họp Phụ Huynh và Ban điều hành Đoàn TNTT
-Ngày 27/9: Đoàn TNTT mừng Tết Trung Thu

Chung Tay Phục Vụ

Giáo xứ kính mời quý ông bà và anh chị em quảng đại tham gia cộng tác trong các **thừa tác vụ** và **hội đoàn của giáo xứ**, như **Thiếu Nhi Thánh Thể, Lễ sinh, Đọc sách Thánh, Thừa tác viên Thánh Thể, Ca đoàn và Hội các Bà Mẹ**... Đây là cơ hội để mỗi người dâng những **khả năng và thời gian** của mình **phục vụ Chúa và xây dựng cộng đoàn Giáo xứ**. **Vui lòng liên lạc với quý Sơ hoặc các Trưởng ban để ghi danh.**



Tết Trung Thu

Chúa Nhật, ngày 27 tháng 9, Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể sẽ tổ chức **chương trình Tết Trung Thu** cho các em thiếu nhi. Xin cộng đoàn cùng dâng lời cầu nguyện cách đặc biệt và **hiện diện chung vui** cùng các em **sau Thánh Lễ 12:00 giờ**. Xin Chúa chúc lành để các em được lớn lên trong tình yêu Chúa, tình thương của gia đình và giáo xứ.

Chúa nhật Giáo Lý, ngày 20/9

Năm nay, Giáo Hội cử hành **Chúa Nhật Giáo Lý** với chủ đề: “**Thánh Thần Chúa ngự trên tôi... để loan báo Tin Mừng cho người nghèo.**” (Lc 4,18). Đây là dịp để chúng ta cầu nguyện và tri ân các **giáo lý viên**, đồng thời nhắc nhở mọi người về sứ mạng, qua Bí tích Rửa Tội, trong việc **trao truyền đức tin và làm chứng cho Tin Mừng**.

Học Hội Giáo Lý Công Giáo

Ta sống ở đời này để làm gì ? Ta sống ở đời này để **nhận biết và yêu mến Thiên Chúa, để làm việc lành theo ý Thiên Chúa**, và để một ngày nào đó sẽ **đạt tới quê Trời**.

**** Được làm người có nghĩa là đến từ Thiên Chúa và đi về với Thiên Chúa. Nguồn gốc của con người đến từ cao xa hơn là từ cha mẹ họ, nghĩa là đến từ Thiên Chúa, nơi có chứa hạnh phúc của cả trời đất, nơi ta được chờ đón để hưởng hạnh phúc đời đời vô hạn định. Ta đang sống ở trần gian này. Đôi khi, ta thấy gần gũi với Đấng Tạo hóa, nhưng thường là chẳng thấy gì. Để dẫn ta vào đúng hướng tốt, Thiên Chúa đã sai con của Người là Chúa Giêsu để giải thoát ta khỏi tội, cứu ta khỏi mọi sự dữ và dẫn ta vào sự sống thật không sai lầm. Người “là Con Đường, là Sự Thật, là Sự Sống”. (Ga 14,6) (Trích Youcat – sách giáo lý Công Giáo cho người trẻ)**

Tin Giáo Hội: Ca Hát - Một Hình Thức Cầu Nguyện

Sáng thứ Tư, ngày 19/8, Đức Thánh Cha đã tiếp kiến chung khoảng 5.000 tín hữu tại Đền thờ Thánh Phêrô. Tiếp tục loạt giáo lý về Công đồng Vatican II, Ngài chia sẻ về **thánh nhạc trong phụng vụ**, nhấn mạnh rằng **thánh nhạc là một hình thức cầu nguyện**, giúp cộng đoàn hiệp **thông với Thiên Chúa và với nhau**. Thánh nhạc cần **trang nghiêm, đơn sơ**, dựa trên Kinh Thánh, truyền thống Hội Thánh và phù hợp với phụng vụ.

LỄ SUY TÔN THÁNH GIÁ Ngày 13 tháng 9



Vào ngày 13 tháng 9 năm 335, Nhà thờ Mộ Thánh (còn gọi là Nhà thờ Phục Sinh) đã được cung hiến. Ngày hôm sau, cây thánh giá mà Hoàng hậu Helena phát hiện vào ngày 14 tháng 9 năm 320, đã được tôn kính trong một nghi lễ trang nghiêm. Năm 614, vua Ba Tư là Chosroes II đã phát động chiến tranh chống lại người La Mã. Sau khi chinh phục Jerusalem, ông đã tịch thu nhiều báu vật, trong đó có Cây Thánh Giá của Chúa Giê-su. Hoàng đế Byzantine Heraclius đã khởi xướng các cuộc đàm phán hòa bình nhưng bị từ chối. Sau đó, ông đã phát động chiến tranh và giành chiến thắng gần Nineveh, đòi lại Thánh Giá, và sau đó Thánh Giá được đưa trở lại Jerusalem. Ngày nay, sự tàn khốc của Thánh Giá không phải là điều được tôn sùng, nhưng là Tình yêu mà Thiên Chúa đã thể hiện với nhân loại qua việc chấp nhận cái chết trên Thập Giá: “Đáng vốn dĩ là Thiên Chúa, đã không nghĩ phải duy trì ngang hàng với Thiên Chúa, nhưng đã hoàn toàn trút bỏ chính mình, mặc lấy thân nô lệ... Đó chính là vinh quang của Thập Giá Chúa Giê-su!” (Đức Thánh Cha Phanxicô).

Ngừng khép mình lại

Đức Bê-nê-đi-ctô XVI đã viết: “Trở thành Kitô hữu không phải là kết quả của một lựa chọn đạo đức hay một tư tưởng cao siêu, mà là cuộc gặp gỡ với một biến cố”. Tin Mừng trong ngày lễ Suy Tôn Thánh Giá mời gọi chúng ta nhận ra rằng **Thiên Chúa luôn khao khát bước vào mỗi tương quan yêu thương với mỗi người**. Tình yêu ấy được **biểu lộ cách trọn vẹn nơi Đức Giê-su Kitô**, Người Con duy nhất của Ngài, **Đấng đã được giương cao trên Thánh Giá vì phân rỗi nhân loại**. Việc ngược mắt hướng về Thiên Chúa diễn tả một chân lý rất quan trọng: chúng ta **được mời gọi bước vào lại mỗi tương quan với Ngài**. Chúng ta cần **ngừng việc tự khép mình lại**, vô ích nuôi dưỡng cảm giác tội lỗi và quên mất rằng “nếu lòng chúng ta có cáo tội chúng ta, thì Thiên Chúa còn lớn hơn lòng chúng ta và Ngài biết hết mọi sự” (1 Ga 3:20). Chúng ta hãy ngược mắt hướng về các vì sao (hãy nhớ lại tổ phụ Áp-ra-ham và lời hứa về một dòng dõi đông đúc), biết cách phó thác mọi lo âu cho Thiên Chúa.

Kính ngạc và lòng biết ơn

Việc ngược mắt nhìn lên **không nhằm khơi dậy nơi chúng ta sự sợ hãi, nhưng khơi lên lòng biết ơn**. Bởi **Thánh Giá** được giương cao chính là **dấu chỉ và thước đo của tình yêu vô biên** mà Thiên Chúa dành cho con cái Ngài nơi Đức Giê-su Kitô. Chính Lòng Thương Xót của Thiên Chúa, như đã soi sáng tâm hồn Nicô-đê-mô, cũng chiếu rọi vào những bóng tối trong cuộc đời chúng ta, giúp chúng ta vững bước và tiếp tục hành trình đức tin.

Không thể trung lập trước Thánh Giá

Thánh Giá Chúa Giê-su luôn đặt chúng ta trước một sự chọn lựa: **đón nhận Ngài hay từ chối Ngài, bước theo Ngài hay quay lưng lại với Ngài**. Đời sống của người Kitô hữu chính là lời đáp trả cụ thể cho tình yêu Thiên Chúa, Đấng đã yêu thương chúng ta đến cùng và ban chính Con Một của Ngài để đem lại ơn cứu độ cho nhân loại.

Cầu nguyện

Lạy Thiên Chúa chí cao và vinh hiển, xin chiếu soi những nơi tối tăm trong tâm hồn con. Xin ban cho con đức tin chân thành, niềm hy vọng vững chắc và lòng mến yêu trọn hảo. Xin ban cho con ơn hiểu biết và khôn ngoan, để con biết nhận ra và thực thi thánh ý cùng những điều Chúa truyền dạy.

(Lời nguyện của Thánh Phanxicô trước Thánh Giá San Damiano)

Tin Tức từ Vatican

Câu chuyện cuối tuần Ô Cửa Sổ Bệnh Viện



“Cao thượng thay những người biết mang niềm vui đến cho người khác trong thâm lặng” - Khuyết danh

Hai người đàn ông bị bệnh nặng cùng nằm điều trị chung một phòng bệnh. Một người bị bệnh nước trong phổi còn người kia bị liệt nửa người. Vào mỗi buổi trưa, người bị bệnh phổi phải ngồi dậy khoảng một tiếng đồng hồ để phổi được khô ráo.

Giường của ông ta đặt gần ô cửa sổ duy nhất trong phòng. Còn người bị liệt thì suốt ngày phải nằm trên giường. Họ thường trò chuyện với nhau hàng giờ về gia đình, bạn bè, cuộc sống... và cùng nhau ôn lại những kỉ niệm thời còn phục vụ trong quân ngũ.

Mỗi trưa, khi người đàn ông trên giường bệnh gần cửa sổ ngồi dậy, ông ta thường tiêu khiển bằng cách kể lại cho người bạn cùng phòng nghe về những gì mình nhìn thấy bên ngoài cửa sổ.

Qua lời kể của bạn, người bệnh ở giường bên kia như được sống lại trong thế giới muôn màu muôn vẻ bên ngoài khung cửa. Nơi đó có một công viên xanh ngát với hồ nước trong xanh, thớ mộng cùng đàn thiên nga thông thả lượn quanh.

Cạnh đó, những đứa trẻ đang thả lên mặt hồ phẳng lặng những chiếc thuyền bằng giấy. Những đôi tình nhân tay trong tay đang dịu dàng dạo chơi quanh luống hoa hồng đỏ thắm...

Tất cả như một bức tranh thớ mộng đầy màu sắc. Trong khi người bệnh gần cửa sổ say sưa kể thì ở giường bên kia, bạn của ông đang lim dim đôi mắt, mường tượng trước mắt mình một khung cảnh đẹp như mơ.

Vào một buổi chiều ấm áp, người bệnh ở giường gần cửa sổ kể lại cho bạn mình nghe về một cuộc điều binh đang diễn ra bên ngoài. Mặc dù không nghe được dàn nhạc đang tấu khúc quân hành ngoài kia nhưng người đàn ông bị liệt vẫn có thể hình dung ra quang cảnh hùng tráng ấy.

Ngày tháng lặng lẽ trôi qua.

Một buổi sáng, như thường lệ, cô y tá trực đem nước đến cho họ, thì phát hiện người bệnh nằm bất động trên chiếc giường cạnh cửa sổ. Ông ấy đã trút hơi thở cuối cùng trong giấc ngủ yên lành đêm qua.

Sau cái chết của bạn, người đàn ông bị liệt yêu cầu được chuyển sang chiếc giường cạnh cửa sổ. Trên chiếc giường mới, nén đau đớn, ông tìm mọi cách chống tay từ từ ngồi dậy và bắt đầu phóng tầm nhìn ra thế giới bên ngoài.

Nhưng trước mắt ông chỉ là một bức tường trắng xóa.

Mãi sau này ông mới biết được sự thật: người bạn quá cố của ông là một người mù, thậm chí ông còn không thể trông thấy được bức tường vô cảm kia. Điều ông muốn là đem lại cho bạn mình niềm vui và sự an ủi.

Sưu tầm

**Office Hours
By Appointment**
JOHN A. COOPER, JR.
D.M.D.
Tel: 717-392-3211
Fax: 717-392-5506
www.cooper-dentistry.com
231 North Santa Place - Suite 30
Lancaster, PA 17602

**CATHOLICS
SERVING
CATHOLICS**
SINCE 1972

Preaching
- Weddings & Baptisms
- Burial & Communion
- Sacraments
- On-site Crematory

LCHS ALUMNI
Chip Snyder '90, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

FAMILY OWNED | FAMILY FOCUSED

Charles F. SNYDER
Pastor, St. Ann's Church, Lancaster, PA
Tel: 717-396-0141
Fax: 717-396-0141
www.stanns.org

HF
TIRE SERVICE
392-6793
1834 Lincoln Hwy. East - Lancaster

**YEAGER
ELECTRIC**
Telephone: 393-7153
Fax: 393-7193
830 North Plum Street

**Certified
Carpet**
Now Carpet
Flooring • Cleaning • Mats
394-3731 • 800-479-9258
CertifiedCarpet.com

BOAS
FUNDRAISING
Yes, we will save your order!
• Subs & Pastas & Sandwiches
• Local Pizzas & Desserts
• Olive Oil & Balsamic
Local is Best!
717-396-0141
www.boasfundraising.com
1520 Alhambra Lane, PA 17602

WHEN YOU HELP THE AMERICAN RED CROSS, YOU HELP AMERICA.
CALL 1-800-HELP NOW OR VISIT US AT REDCROSS.ORG



**CatholicMatch
Pennsylvania**
CatholicMatch.com/PASingles

**SHOP & SAVE
LOCALLY!**

Please support our local businesses.

Get coupons and special deals for businesses near you.

Just scan this code with your mobile phone:

or visit:
www.TheCommunityCoupon.com

THANK YOU TO OUR ADVERTISERS

*Our Weekly Church Bulletin Is Made Possible By Their Continued Support!!
Please Patronize Our Generous Businesses & Let Them Know You Saw Their Ad!!*



Mallory's Army Foundation

BLUE OUT BULLYING

*United Together In The Fight Against Bullying ...
Don't Just Teach Kindness ... BE KINDNESS!*

www.MallorysArmy.org
(973) 440-8657 • info@mallorysarmy.org

It's easy to join our mailing list! Just send your email address by text message: Text MALLORYSARMY to 22828 to get started.

(Message and data rates may apply.)

Looking for the **good life** ...
or the good **in** life?

Experiencing life as a Sister of Mercy could add the one thing that's missing in yours: **fulfillment.**

The Sisters of Mercy Women religious who make a difference everyday: healing, teaching, leading, praying, and enabling the good in life.

For more information about a life of Mercy, please contact:
Sr. Patricia Corbin, RSM - St. Katharine - Kennerly, RSM
1345 US Highway 22 West - 815 Convent Road
Natchung, NJ 07060-2087 - Syosset, NY 11791-5295
877-50-MERCY • www.fraternity.org • local@fraternity.org

Catechetical Sunday- September 20

This year, the Church will celebrate Catechetical Sunday on September 20, 2026, with the theme *“The Spirit of the Lord is upon me... to bring good news to the poor.” (Lk 4:18; cf. Is 61:1)*

Those who the community has designated to serve as catechists will be called forth to be commissioned for their ministry. Catechetical Sunday is a wonderful opportunity to reflect on the role that each person plays, by virtue of Baptism, in handing on the faith and being a witness to the Gospel. Catechetical Sunday is a time when all the Church rededicate themselves to this mission as a community of faith.

PA March For Life - September 21

Catholics Defending Life of Lancaster PA is running a bus to the 2026 PA March for Life, being held in **Harrisburg, on Monday, September 21st**. The bus will leave **St. Philip's Church** parking lot at **9:00 am**, following an **8:00 am Mass**. Approximately, forty seats are available. **For a reservation, phone Rosie at 717-397-6966**. Come to the PA March for Life. Protest the evil of abortion in PA.

Presentation of the Chapel of Saint Pio of Pietrelcina - September 23

The presentation of the Chapel of Saint Pio of Pietrelcina and a Mass in honor of Saint Pio will be celebrated by **Bishop Timothy C. Senior on Wednesday, September 23 at 6:30 p.m.** at **St. Joseph Church, 410 E. Simpson St., Mechanicsburg**. All are welcome. More details are available at stjosephmech.org/chapel-of-saint-pio.

Care for Creation Mass - October 4

Pope Leo XIV proclaimed **January 10, 2026, through January 10, 2027, a Holy Year honoring St. Francis of Assisi, marking the 800th anniversary of his death**. On **October 4, 2026, the Feast Day of St. Francis of Assisi**, a Care for Creation Mass will be celebrated at **11:00 am** by **Most Reverend Timothy C. Senior** at **Our Lady of Hope (801 W. Chestnut St.) Coal Township, PA**. Our Lady of Hope Parish is led by Conventual Franciscans. All are invited to attend .

Spain and Portugal Pilgrimage - March 2-12, 2027

All are welcome to join **Father Pang Tcheou** on an upcoming pilgrimage to **Spain and Portugal!** Price per person is **\$4,199, not including miscellaneous fees, gratuities, etc.** Sponsored by NAWAS Travel, we will fly direct from **Newark to Lisbon and visit numerous cities in Portugal and Spain**, with focus on **the holy cities of Fatima and Santiago de Compostela**. Daily Holy Masses will be offered. Brochures are available from Father, please email him at fatherpangtcheou@gmail.com for more information.